

DETERMINA A CONTRARRE / ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Art. 32 D. Lgs. 50/2016

Oggetto / Betreff	Incarico per il servizio di traduzione, dall'italiano al tedesco, di uno studio sull'imprenditoria femminile nell'Euregio, nell'ambito del progetto 2019-D-011 e 2020-D-011
Deliberazione contenente l'approvazione del progetto / Beschluss über die Genehmigung des Projektes	Deliberazione della Giunta del GECT n. 21/2018 del 26.09.2018 Deliberazione dell'Assemblea del GECT n. 07/2018 del 26.09.2018
Tipologia di procedura prescelta / Art des gewählten Verfahrens	Affidamento diretto
Importo massimo stimato / Geschätzter Maximalbetrag	2.215,00 € + 22% IVA
Durata del contratto / Dauer des Vertrages	04.09.2020 – 18.09.2020
Criteri di aggiudicazione / Zuschlagskriterien	solo prezzo
Motivazioni / Begründungen	<p>Il GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” può, ai sensi dell'art. 26, comma 2, della Legge provinciale n. 16/2015, procedere mediante affidamento diretto per forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro.</p> <p>Per le iniziative promosse e realizzate dal GECT in ambito pari opportunità è necessario tradurre il report di ricerca sull'imprenditoria femminile nell'Euregio, il quale verrà successivamente stampato e presentato al pubblico, al fine di divulgare i risultati dell'analisi quantitativa in modo mirato nei luoghi più indicati e nelle occasioni più adatte in tutti e tre i territori dell'Euregio.</p> <p>Nell'ambito dell'indagine di mercato in data 12.08.2020 è stato richiesto un preventivo alle seguenti ditte di traduzione:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) TRADUZIONI STR srl unipersonale 2) Congress Service Snc di Evi Dalcomune 3) Cattoni Roberta & Co. S.a.s. <p>Per il servizio di traduzione della ricerca, il confronto fra i prezzi delle ditte offerenti ha confermato la Cattoni & Co. S.a.s. quale ditta con il prezzo più vantaggioso, la cui offerta è pervenuta il giorno stesso, ovvero il 12.08.2020, entro quindi il termine richiesto.</p> <p>È stato quindi deciso di incaricare, con affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 2 della Legge provinciale n. 16/2015, la ditta Cattoni & Co. S.a.s. per la traduzione del report di ricerca sull'imprenditoria femminile nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.</p>
Operatore economico / Wirtschaftsteilnehmer	Cattoni Roberta & Co. S.a.s. Via Apena 11, Frazione Coredo, 38012 Predaia (TN) Partita IVA / Codice fiscale 02391260227



DETERMINA A CONTRARRE / ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Art. 32 D. Lgs. 50/2016

RUP	Mag. Matthias Fink
Data e luogo Ort und Datum	Bolzano, 04.09.2020
